



Nuestra ref.: 01615/2020/I/ONM/MQC/WMO-No. 8

5 de febrero de 2020

Anexos: 2 (disponibles en inglés solamente)

Asunto: Versión preliminar de la edición de 2020 de la *Guía de Instrumentos y Métodos de Observación Meteorológicos* (OMM-Nº 8), volúmenes III y IVFinalidad: Examinar la versión preliminar de la edición de 2020 de la Guía y enviar sus comentarios a la Secretaría de la OMM a más tardar el **27 de febrero de 2020**

Estimado señor/Estimada señora:

Quisiera referirme a la próxima reunión conjunta de las comisiones técnicas de la Organización Meteorológica Mundial (OMM), que tendrá lugar del 4 al 8 de abril de 2020 en Ginebra (Suiza). En esta ocasión, los participantes en la reunión recibirán y examinarán un informe sobre la situación de la *Guía de Instrumentos y Métodos de Observación Meteorológicos* (OMM-Nº 8) y planes para su actualización. Asimismo, se los invitará a que aprueben la versión provisional de la edición de 2020 de los volúmenes III y IV de la Guía.

Desde su primera publicación en 1950, esta Guía ha sido reconocida como la principal fuente de información que utilizan los Miembros para normalizar el funcionamiento de los instrumentos y para velar por la calidad de las observaciones. La Guía forma parte del conjunto de normas del marco del Sistema Mundial Integrado de Sistemas de Observación de la OMM (WIGOS), y como tal se revisa de forma constante y se actualiza periódicamente, según lo solicite el Congreso Meteorológico Mundial.

La nueva estructura de la Guía, que comprende cinco volúmenes, fue establecida en 2018 y permite actualizar con más frecuencia cada volumen por separado. A este respecto, los expertos satelitales y marítimos han colaborado estrechamente con el Consejo Editorial durante los dos últimos años y han elaborado una versión preliminar de la edición de 2020 de la Guía.

Esta versión preliminar incluye nuevas actualizaciones de todo el volumen IV y el capítulo 4 del volumen III. La versión preliminar se ha publicado bajo el título "WMO-No. 8 - Preliminary 2020 Edition", en la página web del Programa de Instrumentos y Métodos de Observación (PIMO) de la OMM, en la Plataforma Comunitaria (<https://community.wmo.int/activity-areas/imop>), para que los Miembros la examinen. En el [anexo I](#) a la presente carta se presenta una sinopsis de las actualizaciones propuestas.

A los Representantes Permanentes (o Directores de los Servicios Meteorológicos o Hidrometeorológicos) de los Miembros de la OMM

copias: Asesores Hidrológicos de los Representantes Permanentes
presidentes y vicepresidentes de las asociaciones regionales
presidente y vicepresidente(s) de la INFCOM, la CIMO y la CSB; copresidentes de la CMOMM
miembros del Grupo de Gestión de la CIMO; presidentes de los equipos de expertos de la CIMO
Secretario Ejecutivo de la Asociación de la Industria de Equipos Hidrometeorológicos (HMEI)
miembros del Consejo Editorial de la CIMO

Le agradecería que examinase el texto de la versión preliminar de la edición 2020 y que enviase sus sugerencias o comentarios detallados a la Secretaría de la OMM con la mayor brevedad, pero a más tardar el **27 de febrero de 2020**, usando la plantilla que figura en el [anexo II](#).

Sus valiosos aportes se tendrán en cuenta para la elaboración de la versión provisional de la edición de 2020 que se presentará en la reunión conjunta de las comisiones técnicas de la OMM para su aprobación. Si deseara plantear una cuestión sobre capítulos específicos, le agradecería que designara a una persona de contacto con quien pueda abordarse la cuestión dentro del plazo establecido.

Quisiera aprovechar esta oportunidad para agradecer a usted y su Servicio por su constante contribución a las actividades del WIGOS y el PIMO, en particular.

Le saluda atentamente.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'W. Zhang', with a long horizontal stroke extending to the right.

(W. Zhang)
por el Secretario General

**TABLE OF DRAFT CHANGES TO WMO-No. 8
(2020 EDITION VS 2018 EDITION)**

Ref.: 02832/2020-1.0 LCP

CHAPTER	TITLE	SIZE OF THE UPDATE *
---------	-------	----------------------

VOLUME III	OBSERVING SYSTEMS	
4	Marine observations	Minor

VOLUME IV	SPACE-BASED OBSERVATIONS	
1	Introduction	Major
2	Principles of Earth observation from space	Partial
3	Remote-sensing instruments	Partial
4	Satellite programmes	Partial
5	Space-based observation of geophysical variables	Major
6	Calibration and validation	Partial
7	Cross-cutting issues	Partial

*Note: **Minor** indicates that only small changes were made to the chapter; **Partial** indicates that substantial changes were made to some sections of the chapter; **Major** indicates that substantial changes were made to the entire chapter.

